



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2019
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2019

SEAPÁINIS – ARDLEIBHÉAL (220 marc)
JAPANESE – HIGHER LEVEL (220 marks)

DÉ MÁIRT, 25 MEITHEAMH – MAIDIN 9.30 go dtí 12.00
TUESDAY, 25 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

A. SCRÚDUIMHIR
(EXAM NUMBER)



DON SCRÚDAITHEOIR

Móriomlán
na Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ*
(ANSWERED THROUGH)

*Gaeilge nó Béarla
(Irish or English)

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

Ceist / Question	Marc / Mark
Ceist 1 / Question 1	
Ceist 2 / Question 2	
Ceist 3 / Question 3	
Ceist 4 / Question 4	
Ceist 5 / Question 5	
Iomlán / Total (1)	
CT / LC	
Iomlán + CT / Total + LC	
Bónas don Ghaeilge	
Móriomlán	

Scrúdú Scríofa: Freagair gach ceann de na cúig cheist.
Written Exam: Answer all five questions.

問題 1 (30 marc / 30 marks)

Cuid A / Part A Tá an méid seo a leanas curtha in oiriúint ón suíomh gréasáin www.tokyo2020paralympic.org/ The following is adapted from www.tokyo2020paralympic.org/.

(1) ホーム	(2) ビジョン	(3) プレス リリース	(4) パラリンピック	(5) スポンサー	
(6) イベント カレンダー	(7) チケット	(8) ボランティア	(9) アンチ ドーピング	(10) インタビュー	

パラリンピックのスポーツ種目について

パラリンピックは 1960 年のローマ 大会 から、スタートしました。ローマ 大会 では六つのスポーツでしたが、2020 年の東京 大会 では、新しい二つの 種目 が入って、スポーツ 種目 は二十二になります。

パラリンピック <u>会場</u>	新しいパラリンピックの <u>種目</u>
2020 年東京	バドミントン、テコンドー
2016 年リオ	トライアスロン、カヌー
2008 年北京	ローイング
2004 年アテネ	5 人制サッカー
2000 年シドニー	車いすラグビー
1996 年アトランタ	乗馬
1992 年バルセロナ	パワーリフティング、車いすテニス
1988 年ソウル	柔道
1984 年ニューヨーク	自転車、ボッチャ
1980 年オランダ	ゴールボール
1976 年トロント	シッティングバレーボール、シューティング
1960 年ローマ	アーチェリー、ピンポン、水泳、アスレチック、車いすフェンシング、車いすバスケットボール

- ※ 東京パラリンピックは、八月二十五日(火)から九月六日(日)まで。
- ※ 四千人ぐらいの選手が出る。
- ※ 大会 マスコットの名前は「ソメイティ」。
- ※ 1964 年の東京 大会 でもパラリンピックがあった。



Foclóir / Vocabulary: 種目 = imeacht / event, 大会 = cluichí / games, 会場 = ionad / venue

1. Cén nasc a ndéanfaí cliceáil air chun teacht ar na rudaí seo a leanas? / Which link would you click on for the following?
e.g. An leathanach baile / Homepage (1) _____
- (i) Obair dheonach / Volunteering _____
- (ii) Ticéid/ Tickets _____
- (iii) Agallaimh/ Interviews _____
- (iv) Preasráiteas/ Press Release _____
- (v) Féilire Imeachtaí / Events' Calendar _____
- (vi) Frithdhópáil/ Anti-doping _____
2. (i) Cén chathair ina raibh na Chéad Chluichí Parailimpeacha ar siúl? / What city hosted the first Paralympic Games?

- (ii) Ainmnigh **aon** dá spórt a tugadh isteach sna Chéad Chluichí Parailimpeacha. / Name **any** two sports introduced in the first Paralympic Games.

3. (i) Cén bhliain ar tugadh rugbaí isteach mar spórt sna Cluichí Parailimpeach? / In what year was rugby introduced in the Paralympic Games?

- (ii) Cá raibh na Cluichí Parailimpeach seo ar siúl? / Where did these Paralympic Games take place?

4. Ainmnigh spórt **amháin** a thabharfar isteach sna Cluichí Parailimpeacha i dTóiceo in 2020. / Name **one** sport which will be introduced in the 2020 Tokyo Paralympic Games.

5. (i) Cad iad dátaí na gCluichí Parailimpeacha in 2020? / What are the dates of the 2020 Paralympic Games?

- (ii) Cé mhéad lúthchleasaithe a ghlacfaidh páirt sna cluichí, go garbh? / Approximately how many athletes will compete in the Games?

- (iii) Cad is ainm don tsonóg Pharailimpeach? / What is the name of the Paralympic mascot?

Cuid B / Part B Anseo thíos tá réamhrá gairid faoi thriúr lúthchleasaithe Parailimpeacha Seapánacha. / The following are short introductions about three Japanese Paralympic athletes.

パラリンピック選手三人のプロフィール	
 ふじもと 藤本 さとし	1975 年徳島県生まれの藤本選手は、5才の時に柔道をはじめました。子どもの時に事故があつて、左目で見ることができなくなりました。アトランタ、シドニー、アテネで柔道 66 キロの金メダルを三つとりました。今、高校で柔道部のコーチもしています。
 かみじ 上地 ゆい	1994 年兵庫県生まれの上地選手は、車いすテニスの選手です。小学校五年生の時、大好きなお姉さんとテニスをはじめました。2012 年、高校生でロンドン・パラリンピックに参加してから、もっと強くなりたいと思いました。そして、2016 年リオ・パラリンピックでブロンズ・メダルをもらいました。
 山本 あつし	1982 年静岡県生まれの山本選手は、今まで夏のパラリンピックに 3 回、冬のパラリンピックに 1 回参加しました。イベントはロングジャンプ、400 メートルリレー、スノーボードなどでした。2017 年に長い間働いていた車の会社スズキをやめて、今はプロ・アスリートの活動をしています。

Foclóir / Vocabulary: 事故 = timpiste/accident, 参加する = páirt a ghlacadh/participate.

Freagair i nGaeilge. / Answer in English.

- (i) Cén gortú a bhain do Fujimoto nuair a bhí sé óg?/ What injury did Fujimoto sustain when he was young?

- (ii) Tabhair sonraí faoina bhfuil bainte amach ag Fujimoto sa spórt./ Give details of Fujimoto's sporting achievements.

- (i) Cé leis ar thosaigh Kamiji ag imirt leadóige ar dtús?/ With whom did Kamiji first start playing tennis?

- (ii) Cad a bhain Kamiji amach in 2016? / What did Kamiji achieve in 2016?

- (i) Ainmnigh dhá spórt ar ghlac Yamamoto páirt iontu. /Name two sports in which Yamamoto has competed.

- (ii) Cad a rinne sé in 2017? / What did he do in 2017?

LEATHANACH BÁN

BLANK PAGE

問題 2 (50 marc / 50 marks) Baineann an t-alt seo thíos le héidí scoile Seapánacha. / The following article is about Japanese school uniforms.

日本の制服の歴史

日本ではほとんどの高校生、中学生が制服を着ます。日本の制服には 140 年ぐらいの歴史があります。



男子の制服は 1879 年に東京の学習院という学校が始めました。この男子の制服は「学ラン」といって、黒いぼうしとジャケットとズボンで、ヨーロッパのデザインでした。1920 年に女子の制服が出ました。その前は、女子生徒は着物を着ていました。京都の平成女学院という学校が「セーラー服」を始めました。その制服は、セーラーのスタイルで、リボンがあって、白かネイビーのトップとネイビーのスカートでした。「学ラン」と「セーラー服」は今でも多くの学生が着ています。でも、1980 年ぐらいからブレザーとネクタイの制服のほうが人気があります。

冬服と夏服

日本の天気は、夏はむしあつくて、気温が上がります。冬はとても寒くなります。ですから、夏服と冬服があって、6 月 1 日に夏服に、10 月 1 日に冬服にかわります。これを「ころもがえ」といいます。

制服はあったほうがいい！

全国の男女高校生にインターネット・リサーチをしたら、90% ぐらいの学生が「制服はあったほうがいい」と答えました。「学校が一つになる」、「私服だったら、お金がかかる」、「毎朝、同じ服を着るから、かんたん」などのコメントがありました。他のリサーチでは、女子中学生の 85% が「好きな制服の高校に行きたい」と言っています。

CONOMi 日本制服アワード



CONOMi 日本制服アワードは 2012 年に、スタートしました。制服が一番似合う男女を決めるコンテストです。このコンテストで一番になった人は百万円をもらうことができるし、カタログやファッション雑誌で、一年間モデルの仕事もできるので、有名になるでしょう。今年は CONOMi 制服デザインアワードもあります。このデザインアワードは「制服が好きな人」「制服をデザインしたい人」「ファッションデザインに興味がある人」がチャレンジできます。

Foclóir / Vocabulary: かわる = athraigh/ change, 似合う = culaith /suit, 決める = cinn/decide

A:

1. Comhlánaigh an tábla seo a leanas i nGaeilge. / Complete the following table in English.

	Ainm na héide / Name of uniform	Á caitheamh ag / Worn by	Ainm na scoile a thug isteach í / Name of school which introduced it	Cur síos ar an éide / Uniform description
(i)		Buachaillí / boys		
(ii)			Kyoto Heisei Jogakkuin	

2. Freagair i Seapáinis. / Answer in Japanese.

(i) 日本の^{せいふく}制服はどれぐらいの^{れきし}歴史がありますか。

(ii) セーラー^{ふく}服^{はじ}が始まる前は、女子学生は何を^き着ていましたか。

(iii) 今、人気があるのは、どんな^{せいふく}制服ですか。

3. Freagair i nGaeilge. / Answer in English.

(i) Mínigh an téarma Seapáinise *koromogae*. / Explain the Japanese term *koromogae*.

(ii) Tabhair **dhá** fháth a bhfuil an chuid is mó de scoláirí Seapánacha i bhfabhar éidí scoile. / Give **two** reasons why most Japanese students are in favour of school uniforms.

(iii) Conas a d'fhreagair 85% de chailíní ardscoile sóisearaí i suirbhé? / How did 85% of junior high school girls respond in a survey?

(iv) Cé dó a bhfuil an duais deartha *CONOMi Seifuku* ceaptha? / For whom is the *CONOMi Seifuku Design Award* intended?

4. Aistrigh é seo go Gaeilge. / Translate into English.

このコンテストで一番^{ばん}になった人は百万円をもらうことができるし、カタログやファッション雑誌^{ざっし}で、一年間モデルの仕事^{しごと}もできるので、有名^{ゆうめい}になるでしょう。

B: KANJI

1. Scríobh **brí** na Kanji seo a leanas i **nGaeilge**. / Write the **meaning** of the following Kanji in **English**.

e.g. 日本 An tSeapáin / Japan

(i) 中学生 _____

(ii) 新しい _____

(iii) 男女 _____

(iv) 入学

(v) 今年

2. Scríobh an **léamh** ar na Kanji seo a leanas **in Hiragana**. / Write the **reading** of the following Kanji **in Hiragana**.

e.g. 行く い (く)

(i) 男子

(ii) 天氣 _____

(iii) 上がります

(iv) お金

(v) 每朝 _____

C: GRAMADACH / GRAMMAR

- 1.** Scríobh iad seo thíos san **fhoirm chaite** mar atá sa sampla. / Write the following in the **past form** as in the example.

e.g. 好きです。 好きでした。

(i) 人気がある。 _____

(ii) ^{ふゆ}冬はあつくない。 _____

(iii) ^{ふく}^き服を着ています。 _____

(iv) ^{ふく}セーラー服はきれいだ。 _____

(v) ^{ゆうめい}有名な学校に行きたいです。 _____

- 2.** Scríobh an **fhoirm cheart** de gach briathar. / Write the **correct form** of each verb.

e.g. ^{せいふく}^き制服を（着ます） 着る ことが好きです。

(i) 学ランを（見ます） _____ ら、ほしくなりました。

(ii) コンテストに（行く） _____ もいいですか。

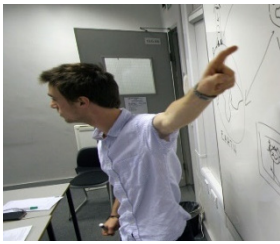
(iii) ^{しごと}モデルの仕事を（しません） _____ と思います。

(iv) ^{ざっし}ファッションの雑誌を（読みます） _____ つもりです。

(v) たくさんリサーチ（します） _____ ほうがいいです。

問題 3 (40 marc / 40 marks)

Seo thíos sliocht as dialann Dhara sa tSeapáin. / The following is Dara's diary in Japan.

3 月 20 日 (水曜日) 	東京^{きょう}に来てから、もう 2 か月ぐら이다。毎日いそがしい。ABC 語学^{おし}学校で英語を教えている。週に 15 時間ぐらいで、午前中は主婦^{しゅふ}の人、午後は会社員^{かいしゃいん}に教えている。学生は僕^{ぼく}より年上だから、すごく変^{へん}だ。この学校には日本語クラスもあるので、毎週月曜日と金曜日に日本語を習^{なら}っている。山川先生が、「日本語を書く練習^{れんしゅう}にとてもいいから、日記を書いて！」と言っていたから、今日から頑張^{がんば}る！
4 月 5 日 (金曜日) 	日本語クラスの人々と明治神宮公園^{めいじじんぐうこうえん}で、花見^{はな}パーティをした。桜^{さくら}の花はすごくきれいだった。ちょっと寒^{さむ}かったけど、雨^ふが降らなくてよかった。公園^{こうえん}には人がたくさんいて、びっくりした。みんなはお弁当^{べんとう}を食べたり、お酒^{さけ}を飲んだり、カラオケで歌^{うた}ったりしていた。僕は歌^{うた}が下手だから、カラオケをパスした。桜^{さくら}の木の下でパーティーをするのは、はじめての体験^{けん}だった。
4 月 10 日 (水曜日) 	僕の生徒^{ぼく}の恵子^とさんがお茶^{ちや}の先生^{けん}をしていて、お茶^{ちや}のクラスを体験^{けん}した。茶道はマナーがきびしいと思った。たとえば、お茶^{ちや}を飲む時、話^わしてはいけない。それから、お茶^{ちや}を飲んだ後で、フォーマルに話^わす。僕は上手^うに話^わすことができなかったし、日本の座^{すわ}り方^{かた}で足^{あし}が痛^{いた}くなって、すぐ^たに立つことができなかったし……はずかしかった！
4 月 20 日 (土曜日) 	今晚、恵子^{ばん}さんと歌舞伎^{かいぎ}を見^みに行^いった。有名^{ゆうめい}な歌舞伎座^{かぶきざ}で、銀座^{ぎんざ}駅の前のとても古い建物^{ふる たて}だった。席^{せき}は一番安^{やす}い三階^{さんかい}席^{せき}で六千円。ステージはカラフルで、役者^{やくしゃ}はみんな男^おの人^{ひと}だった。でも、歌舞伎^{かぶき}についてもっと勉強^{べんきやう}したほうがよかったかもしれない。話がぜんぜんわからなかった！四時間^{よじかん}の歌舞伎^{かぶき}は長^{なが}すぎた ～～一時間半^{いちじかんぱん}ぐらいねた！！

Foclóir / Vocabulary: 僕^{ぼく} = mé (do bhuachaill) / I (for a boy), 体験^{けん} = eispéireas / experience,

すぐに = láithreach / immediately, はずかしい = is cúis náire dó é / embarrassing, 席^{せき} = suíocháin / seats,

役者^{やくしゃ} = aisteoirí / actors

A: Freagair i nGaeilge. / Answer in English.

1. (i) Tabhair sonraí faoi phost Dhara i dTóiceo. / Give details of Dara's job in Tokyo.

(ii) Cé a dúirt le Dara dialann a scríobh agus **cén fáth?** / **Who** told Dara to write a diary and **why?**

2. (i) Conas a bhí an aimsir ar 5 Aibreán? / How was the weather on the 5th of April?

(ii) Cad a bhí ar siúl ag daoine sa pháirc? Tabhair **dhá** shonra. / What were people doing in the park? Give **two** details.

3. (i) Conas a chuaigh an rang searmanas tae i bhfeidhm ar Dhara? / What was Dara's impression of the tea ceremony class?

(ii) Cén fáth a raibh náire ar Dhara? / Why was Dara embarrassed?

4. (i) Cá bhfuil amharclann Kabuki? / Where is the Kabuki theatre?

(ii) An dóigh leat gur bhain Dara taitneamh as a eispéireas Kabuki? Cén fáth ar bhain nó nár bhain? / Do you think Dara enjoyed his Kabuki experience? Why or why not?

B: Freagair iad seo i Seapáinis. / Answer in Japanese.

1. ダラさんは毎週月曜日と金曜日に何をしますか。

2. ダラさんはどうしてカラオケをしませんでしたか。

3. 恵子さんは誰ですか。

4. 歌舞伎のチケットはいくらでしたか。

C: KANJI

Cuir ciorcal thart ar an **léamh ceart** ar na Kanji thíos agus scríobh síos an bhrí i nGaeilge mar atá sa sampla.
/ Circle the **correct reading** for the following Kanji and write the meaning in English as in the example.

					Brí / Meaning
e.g. 日本	(a) にちもと	(b) にんほ	(c) にほん	(d) にちほん	<u>An tSeapáin / Japan</u>
(i) 年上	(a) としうえ	(b) ねんくだ	(c) ねんじょう	(d) としした	_____
(ii) 毎週	(a) かいしゅう	(b) まいしゅう	(c) まいしゅ	(d) まいつき	_____
(iii) 下手	(a) じょうず	(b) になて	(c) とくい	(d) へた	_____
(iv) 後	(a) あと	(b) ごご	(c) まえ	(d) あいだ	_____
(v) 安い	(a) たかい	(b) あんい	(c) やすい	(d) やさしい	_____

D: GRAMADACH / GRAMMAR

Cuir isteach an **páirteagal ceart** i ngach spás bán thíos. D'fhéadfadh sé go bhfuil níos mó ná freagra ceart amháin ann. / Insert the **correct particle** into each blank space below. There may be more than one correct answer.

- (i) ダラさんは、東京 ^{きょう} _____ ^{しごと} 仕事をしています。
- (ii) ダラさんは、6月 _____ 8月 _____ 中国へ行きます。
- (iii) 歌舞伎 ^{かぶき} _____ 茶道 ^{さどう} のほうがたのしい _____ 思います。
- (iv) ダラさんは、日本語 _____ 上手です。
- (v) ダラさんは歌舞伎 ^{かぶき} _____ チケット _____ 買いました。
- (vi) 春 ^{はる} _____ なったら、明治神宮公園 ^{めいじじんぐうこうえん} に行きましょう。
- (vii) ダラさんは電車 _____ 銀座 ^{ぎんざ} に行きます。

LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE

問題 4 (40 marc / 40 marks)

Scríobh thart ar **200 carachtar Seapáinise** faoi **(a) NÓ (b).** / Write about **(a) OR (b)** in approximately **200 Japanese characters.**

- (a) Ta tú díreach fillte ó laethanta saoire le do theaghlach. Scríobh cur i láthair gairid do do rang Seapáinise faoi do thuras. Bíodh freagraí ar na ceisteanna seo a leanas san áireamh agat. / You are just back from a holiday with your family. Write a short presentation to your Japanese class about your trip. Include answers to the following questions.

(i) どこに行きましたか。

(ii) ^{ばんたの}一番楽しかったことは何ですか。 NÓ/Or ^{ばんたの}一番楽しくなかったことは何ですか。

NÓ / OR

- (b) Chuaigh tú chuig cóisir an deireadh seachtaine seo caite. Scríobh cur i láthair gairid do do rang Seapáinise faoin gcóisir. Bíodh freagraí ar na ceisteanna seo a leanas san áireamh agat. / You went to a party last weekend. Write a short presentation to your Japanese class about the party. Include answers to the following questions.

(i) どこに行きましたか。

(ii) ^{ばんたの}一番楽しかったことは何ですか。 NÓ/Or ^{ばんたの}一番楽しくなかったことは何ですか。

問題 5 (60 marc / 60 marks)

Tá do chara Seapánach ag teacht go hÉirinn den chéad uair i mí Meán Fómhair agus fanfaidh sé leat go ceann míosa. Scríobh ríomhphost chuig do chara i **320 carachtar Seapáinise** nó mar sin, agus déan trácht ar **4 CINN AR BITH** de na ceannteidil a leanas. /

Your Japanese friend is coming over to Ireland in September for the first time and will stay with you for a month. Write an email to your friend in approximately **320 Japanese characters** covering **ANY 4** of the following headings.

1. ^{かぞく} 家族について

Faoi do theaghlach/
About your family

2. ^{いえ} 家について

Faoi do theach/
About your house

3. ^{いえ} 家で ^{りょうり} 食べる料理

An bia a itheann tú sa bhaile/
The food you eat at home

4. ^{まち} 町の ^{しせつ} 施設

Na háiseanna i do bhaile mór/
Facilities in your town

5. ^{まち} 町でいっしょにできること

Nithe is féidir libh a dhéanamh le chéile sa bhaile mór/
Things you can do together in town

6. アイルランドの9月の天気

An aimsir in Éirinn i mí Mheán Fómhair/
Irish weather in September

LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE